

Archivado: Jueves 5 de febrero de 2026 2:23:11 PM

De: [Matt Breuer](#)

Enviado: Sábado 31 de enero de 2026 11:07:17 AM

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Sarah Phillips](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de menos de un galón de lixiviados característicamente peligrosos de una manguera asociada al pozo número CV-24009 ubicado en la cuadrícula 185.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- El derrame se descubrió el 29 de enero de 2026 aproximadamente a la 12:45 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramó líquido característicamente peligroso de una manguera asociada al pozo número CV-24009 ubicado en la cuadrícula 185. El líquido del derrame no ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Fabián Pizano

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, el caño relacionado se puso inmediatamente de forma vertical para detener el flujo de líquido.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido cuando un contratista estaba realizando el mantenimiento en un pozo y sin querer dejó un caño en posición vertical no asegurado, que hizo que el caño gire hacia abajo y se derrame líquido de una manguera conectada. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se derramó menos de 1 galón de líquido característicamente peligroso.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se quitó inmediatamente el suelo impactado y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 10 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita continuará haciendo sus mayores esfuerzos por asegurarse de que se utilicen bandejas recolectoras de derrames durante este tipo de mantenimiento, para contener el líquido de fugas y derrames.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Un contratista estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a contratistas; pero Chiquita conversó sobre los procedimientos adecuados con el contratista involucrado personal de Chiquita recibió capacitación sobre las operaciones correspondientes para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita no ha podido determinar si el contratista previamente estuvo involucrado en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

Matt Breuer, PE

Gerente Ambiental de la Región
Waste Connections - Región Occidental
425-414-2903 (móvil)